

## Luontohetkiä

### Natural moments

Tervetuloa "Luontohetkiä" valokuvanäyttelyyni. Suurin osa kuvista esittää Suomessa ja lähialueilla kuvattuja lintuja. Kaikki kohteet ovat luonnonvaraisia. Tässä luettelossa kuvat ovat lueteltuna numerojärjestyksessä. Jokaisesta kuvasta on myös lyhyt kuvaus.

Welcome to my "Natural moments" exhibition. Most of the images are birds from Finland and the neighbouring countries. All the animals in the images are wild. The images are listed here in numeric order. English names of the species are available for most images.



### 1. Kesäyössä

Kuvassa pieni kärpänen, kooltaan noin 3 – 4 mm. Taustalla näkyy harakankello.

At the image there's a small fly, of size 3 – 4 mm. Harebell at the background.

*Mikkeli, Finland 6/2009*

### 2. Harmaahaikara

Aikaisin aamulla haikarat kokoontuivat kalastamaan matalalle merenlahdelle, josta saattaa saada saaliiksi vaikkapa kampelaa.

Early in the morning Grey Herons gathered together for fishing to a shallow creek. There they can catch for example Flatfish.

Lat. *Ardea cinerea*  
En. Grey Heron  
*Saaremaa, Estonia 8/2010*

### 3. Kotini on linnani

Helmipöllö oli valinnut pesäpaikakseen palokärjen vanhan kolon. Hyvän myyräkevään turvin pari tuotti 5 poikasta, jotka myös saivat renkaat jalkoihinsa. Helmipöllö tulee aina kurkkaamaan, kun "ovelle" koputetaan.

Tengmalm's Owls have chosen an old nest of a Black Woodpecker for their nest. Thanks to the massive vole population these birds got 5 chicks. She comes always to see if you knock on her "door".

Lat. *Aegolius funereus*  
En. Tengmalm's Owl  
*Mikkeli, Finland 3/2009*

### 4. Käenpiika pesällään

Vanhasta tuomesta oli oksa katkennut. Puuaines oli oksan tyvestä lahoa, siihen oli käenpiian hyvä tehdä pesänsä. Emot kantoivat muutaman minuutin välein muurahaispesän sisältöä poikasilleen. Vielä vilkaisu ympäristöön ennen uutta reissua.

There was a broken branch at an old Bird Cherry. The wood was already soft, so it was easy for the Wrynecks to dig their nest there. Parents were carrying ants to their chicks all the time. Yet a look to check if it's safe to make an other trip.

Lat. *Jynx torquilla*  
En. Northern Wryneck  
*Lieksa, Finland 6/2008*

### 5. Käpytikka pesällään

Koiras tuo muurahaisravintoa kasvaville poikasilleen.

The male is bringing ants to his growing chicks.

Lat. *Dendrocopos major*  
En. Great Spotted Woodpecker  
*Mikkeli, Finland 6/2010*

## 6. Kapustarinnat

Nuoret linnut levähtämässä muuttomatallaan Itämeren rannalla.

Migrating juvenile birds are having a rest on the shore of the Baltic Sea.

Lat. *Pluvialis apricaria*  
En. Golden Plover  
*Saaremaa, Estonia 9/2010*

## 7. Karimetso

Hornøya:n lintusaari on lintuharrastajan paratiisi, karimetsoa – tätä Suomessa harvinaista lintua pääsee näkemään siellä tuhatmäärin.

The bird cliffs of Hornøya are a paradise for a birdwatcher. Shags don't breed in Finland, but at Hornøya you can see thousands of those.

Lat. *Phalacrocorax aristotelis*  
En. European Shag  
*Varangerfjord, Norway 6/2008*

## 8. Kuikan kesä

Kuikka kotjärvellään, kesäiltana on aikaa höyhenpuvun hoitamiseen sillä aikaa, kun puoliso on kalassa.

Black throated diver at its home lake. In the evening there's time to take care of the plumage while the partner is fishing.

Lat. *Gavia arctica*  
En. Black throated diver  
*Mikkeli, Finland 6/2010*

## 9. Pesäpötkelössä

Lapinpöllöt olivat tehneet pesänsä myrskyn katkaisemaan haapapötkelöön. Pesästä lähti maailmalle kaksi poikasta.

Great grey owls made their nest to an old stub of Aspen. These owls got two chicks.

Lat. *Strix nebulosa*  
En. Great grey owl  
*Juva, Finland 5/2010*

## 10. Pöllö, pöllömpi ...

Lapinpöllön pojat ovat lähteneet maailmalle. Tämä höyhenpallero istua tökötti kaatuneen juurakon päällä kuusikon reunassa.

Chicks of the Great grey owls have left the nest. This cute fellow was sitting on the top of a rhizome of a fallen spruce.

Lat. *Strix nebulosa*  
En. Great grey owl  
*Juva, Finland 6/2010*

## 11. Joutsenet

Kansallislintumme elpyminen sukupuuton partaalta on suomalaisen luonnonsuojelun symboli.

The recovery of the Whooper Swan population is a symbol of the nature conservation in Finland - this gorgeous bird was close to extinction, but today it is back!

Lat. *Cygnus cygnus*  
En. Whooper Swan  
*Parikkala, Finland 4/2007*

## 12. Lumikko

Istuttiin ojan penkalla käyttämässä mustapäätaskua, jostakin putkahti lumikko – se tuli aivan jalkoihin ja oli vähällä mennä kaverini lahkeeseen.

We were sitting on the ground watching a Common Stonechat while a Least Weasel popped up – it came close to our feet and was almost about to go to my friends hem.

Lat. *Mustela nivalis*  
En. Least Weasel  
*Helsinki, Finland 4/2009*

## 13. Lunni

Hornøya:n ehkäpä kaunein lintu on vielä runsaslukuinen. Lunnikannat ovat kuitenkin olleet Norjan lintuvuorilla laskussa jo pidemmän aikaa. 30 vuoden aikana kanta on laskenut kolmasosan. Pikkukalaa ei riitä meressä ruoaksi.

The most beautiful bird of Hornøya Birdcliffs is still vigorous. However the Puffin populations have declined by two-thirds in last 30 years in Norway. There's not enough small fish in the Sea for their food.

Lat. *Fratercula arctica*  
En. Arctic puffin  
*Varangerfjord, Norway 4/2008*

## 14. Merihanhi

Aamuhetki Sörve Säären "Kotilahdella", hanhet puhdistelivat höyhenpukujaan – ja lepäilivät ruoan etsinnän lomassa.

Early morning at Sörve Sääre "Home bay", geese were cleaning their plumage – and just resting.

Lat. *Anser anser*  
En. Greylag goose  
*Saaremaa, Estonia 8/2010*

## 15. Meriharakka

Piiip! Kesäyön aurinko paistaa Værøy:n saarella Lofoteilla. Tämän Atlantin valtameren rantakaistaleen ovat valloittaneet meriharakat.

Beep! The midnight sun is shining at the island of Værøy at Lofoten. This shore of the Atlantic Ocean belongs to the Oystercatchers.

Lat. *Haematopus ostralegus*  
En. Eurasian Oystercatcher  
*Værøy, Lofoten, Norway 6/2007*

## 16. Viiksiveikko

Metsämyyrä kurkistaa kuvaajaa. Vuosi 2009 oli ennätysellinen myyrävuosi, metsässä ei käytännössä voinut liikkua näkemättä myyriä.

A Bank vole is looking at the photographer. The year 2009 was a record breaking year for voles, it was practically impossible to be in the woods without seeing voles.

Lat. *Myodes glareolus*  
En. Bank vole  
*Liekka, Finland 7/2009*

## 17. Hullu metso

Tällä herralla oli vinksahantanut pahemman kerran. Vaikka nyt olikin soidinaika – oli se tällä linnulla jäänyt päälle. Kukko hätyytteli kaikkia kulkijoita koirasta autoon. Kuvatessa vaikeus oli saada lintu pysymään tarpeeksi kaukana.

This gentleman was a maniac, even it was the time for mating rituals - it was permanently on with this bird. It was attacking everybody from a dog to a car. While trying to get photos it was pretty difficult to keep him far enough.

Lat. *Tetrao urogallus*  
En. Capercaillie  
*Mikkeli, Finland 4/2010*

## 18. Mustarastas

Kevään tultua ovat mustarastat puutarhan ensimmäisiä vieraita.

In the spring Blackbirds are the first visitors in the garden.

Lat. *Turdus merula*  
En. Blackbird  
*Mikkeli, Finland 4/2010*

## 19. Pähkinänakkeli

Lihulan piispanlinnan puistossa kasvaa vanhoja lehtipuita. Ne ovat pähkinänakkeille elintärkeitä.

At the park of Lihula Bishop's Castle there are old leafy trees which are important for Nuthatches.

Lat. *Sitta europaea*  
En. Eurasian Nuthatch  
*Läänemaa, Estonia 4/2007*

## 20. Valkoviklon valtakunta

Valkoviklo, liron ohella on kenties suon tunnusomaisin lintu. Poikasaikaan viklot ovat jatkuvasti äänessä.

Greenshanks in addition to Wood Sandpipers are perhaps the most characteristic birds of a bog. When they have chicks they are alarming all the time.

Lat. *Tringa nebularia*  
En. Common greenshank  
*Liekka, Finland 7/2009*

## 21. Kesäyö

Sumuinen suo kolmelta yöllä ennen auringonnousua Patvinsuon kansallispuistossa.

A misty bog 3 am, before the sunrise in the Patvinsuo national park.

*Ilomantsi, Finland 7/2010*

## 22. Rock me Baby!

Peipon lauluesitys.

This rockin' performance here is by the Chaffinch.

Lat. *Fringilla coeleps*  
En. Chaffinch  
*Mikkeli, Finland 4/2010*

## 23. Pensaskerttu

Kuvan pensaskerttu aloitteli uusintapeseyttä kesäkuun viimeisenä päivänä, reviiiksi oli valittu metsäaukea, jossa kasvoi horsmaa ja vadelmaa.

This Greater Whitethroat chose for his territory a small glade with Fireweed and Raspberry.

Lat. *Sylvia communis*  
En. Greater Whitethroat  
*Taavetti, Finland 6/2007*

## 24. Väike konnakotkas

Pikkukiljukotkan vironkielinen nimi "Pieni sammakkokotka" kertoo linnun elintavoista hyvin. Kosteikkojen äärellä viihtyvät kotkat käyttävät runsaasti sammakoita ravinnokseen, tässä koiras kantaa naaraalle pyytämänsä "konnan". Mehukkaimmat sisäelimet se on kuitenkin popsinut itse.

The Estonian name of the Lesser spotted eagle "Small Frog Eagle" is very descriptive. These eagles are living near to wetlands and are also eating a lot of frogs. Here the male is carrying one frog to the female. But the best – inner parts it has been eating himself.

Lat. *Aquila pomarina*  
En. Lesser spotted eagle  
*Ida Virumaa, Estonia 5/2010*

## 25. Varjojen lintu

2kv pikkusieppokoiras reviirollään vanhassa kuusikossa. 2kv koiraat ovat vielä väritykseltään varsin vaatimattomia. Vertaa kuvaan 26.

2cy male of the Red-breasted Flycatcher at his territory in an old spruce forest. These young males don't have yet beautiful colours in their plumage, like old males. Compare to the image no. 26.

Lat. *Ficedula parva*  
En. Red-breasted Flycatcher  
*Mikkeli, Finland 5/2010*

## 26. Vanha pikkusieppokoiras

Pikkusieppoa miellyttävät kuusivaltaiset metsät, joissa on paljon lahoppuuta. Vanhan koiraan väritys on vertaansa vailla, vertaa kuvan 25 nuoren koiraan väritykseen.

Red-breasted Flycatchers prefer spruce forest with a lot of rotten tree. The colours of an old male are awesome, compare to the image no. 25.

Lat. Ficedula parva  
En. Red-breasted Flycatcher  
Mikkeli, Finland 6/2010

## 27. Aurinkovoimaa

Räkättirastas löysi mehevän lieron auringon lämmittämältä pihanurmikolta.

A Fieldfare found a juicy earthworm from the lawn.

Lat. Turdus pilaris  
En. Fieldfare  
Mikkeli, Finland 7/2010

## 28. Riekkö suon laidassa

Riekkot ovat paikkalintuja, tämäkin koiras löytyi lähes joka vuosi melkein samoilta sijoilta.

Willow Grouses are very local birds, these individuals I found many years exactly from the same place. This one is a male.

Lat. Lagopus lagopus  
En. Willow Grouse (Ptarmigan)  
Lieksa, Finland 5/2007

## 29. Ei pöllömpi piilo

Sarvipöllön poikanen on piiloutunut näkymättömiin nuoren kuusen alaoksille.

The chick of a Long-eared owl is almost invisible.

Lat. Asio otus  
En. Long-eared owl  
Mikkeli, Finland 5/2009

## 30. Selkälökin poikaset

Illansuussa selkälökipoikue kokoontuu yhdelle kivelle yöpymään – veteen ei ole turvallista jäädä.

In the evening the chicks of a Lesser black-backed gull are gathering together on one stone – it's not safe to stay on the water.

Lat. Larus f. fuscus  
En. Lesser black-backed gull  
Mikkeli, Finland 7/2010

## 31. Kerro kerro kuvastin

Selkälökki on maailman suomalaisin lintu. Suurin osa koko maailman nimirodun fuscus kannasta pesii Suomessa ja Itämeren alueella.

Lesser black-backed gull is the most Finnish bird. The majority of the global population of the subspecies fuscus is breeding in Finland and in the Baltic Sea region.

Lat. Larus f. Fuscus  
En. Lesser black-backed gull  
Mikkeli, Finland 7/2010

## 32. Sitruunavästäräkki

Koiras ruoanhakumatkalla, pesässä poikaset odottavat.

Male Citrine Wagtail is searching for food. Chicks are already waiting in the nest.

Lat. Motacilla citreola  
En. Citrine Wagtail  
Tartumaa, Ülenurme Estonia 5/2010

## 33. Varsinainen valopää

Jokin, ilmeisesti lehtipistiäisen toukka – etsii vihreämpää lehteä.

An unknown caterpillar is searching for a greener leaf.

Mikkeli, Finland 7/2009

## 34. Rikkaruoho

Kaikkia rikkaruohoja ei kannata katkoa. Tämäkin vuohenputki oli oivallinen kuvauskohde.

You shouldn't cut all the weeds at your garden, this Ground Elder was also a pretty nice target for the photographer.

Lat. Aegopodium podagraria  
En. Ground-elder  
Mikkeli, Finland 7/2009

Kuvaaja / Photographer

Pasi Parkkinen

Mikkeli - Finland

pasi@heliaca.fi

Puh. +358 44 749 1219 & +358 400 797 948

<http://heliaca.fi>

<http://www.flickr.com/pasip/>

Näyttelyn kuvat ovat myytävänä, tiedustelut puhelimitse tai sähköpostilla.

Images at the exhibition are for sale, inquiries by phone or email.